



ART IN EMBASSIES EXHIBITION
UNITED STATES EMBASSY BUCHAREST

R O M U L N U T I U

Vegetal Rhythm, 2010. Oil on canvas, 47 1/4 x 78 3/4 in. Courtesy of the artist and 418 Gallery, Bucharest, Romania

Ritm Vegetal, 2010. Ulei pe pânză, 120 x 200 cm. Prin amabilitatea artistului și a 418 Gallery, București, România

ART IN EMBASSIES | ARTA IN AMBASADE



Established in 1963, the U.S. Department of State's office of Art in Embassies (AIE) plays a vital role in our nation's public diplomacy through a culturally expansive mission, creating temporary and permanent exhibitions, artist programming, and publications. The Museum of Modern Art first envisioned this global visual arts program a decade earlier. In the early 1960s, President John F. Kennedy formalized it, naming the program's first director. Now with over 200 venues, AIE curates temporary and permanent exhibitions for the representational spaces of all U.S. chanceries, consulates, and embassy residences worldwide, selecting and commissioning contemporary art from the U.S. and the host countries. These exhibitions provide international audiences with a sense of the quality, scope, and diversity of both countries' art and culture, establishing AIE's presence in more countries than any other U.S. foundation or arts organization.

AIE's exhibitions allow foreign citizens, many of whom might never travel to the United States, to personally experience the depth and breadth of our artistic heritage and values, making what has been called a: "footprint that can be left where people have no opportunity to see American art."

"For over fifty years, Art in Embassies has played an active diplomatic role by creating meaningful cultural exchange through the visual arts. The exhibitions, permanent collections and artist exchanges connect people from the farthest corners of an international community. Extending our reach, amplifying our voice, and demonstrating our inclusiveness are strategic imperatives for America. Art in Embassies cultivates relationships that transcend boundaries, building trust, mutual respect and understanding among peoples. It is a fulcrum of America's global leadership as we continue to work for freedom, human rights and peace around the world."

U.S. Secretary of State – John Forbes Kerry



Înființat în 1963, programul Arta în Ambassade al Departamentului de Stat, are un rol important în relațiile culturale ale națiunii noastre, prin extinderea programelor culturale, prin crearea de expoziții permanente și temporare, prin programe dedicate artiștilor plastici și prin publicațiile sale. Muzeul de Artă Modernă a avut această viziune globală un deceniu mai devreme. La începutul anilor 60, Președintele John F. Kennedy a finalizat această idee, numind și primul director al programului. Programul este custodele a peste 200 de expoziții în întreaga lume, expoziții temporare sau permanente, expuse în Cancelarii, Consulate și reședințe reprezentative, fiind cel care selectează și comisionază atât lucrările de artă contemporană din Statele Unite cât și cele din ale artiștilor locali. Aceste expoziții oferă comunității internaționale imaginea calității, scopului și diversității în artă și cultură atât a Statelor Unite cât și a țării gazdă. Programul Arta în Ambassade este prezent în mai multe țări decât oricare altă fundație sau organizație de artă americană.

Expozițiile permit cetățenilor străini care poate nu vor călători niciodată în Statele Unite să înțeleagă amploarea și diversitatea moștenirii și a valorilor noastre culturale, care formează ceea ce se poate numi „o amprentă pentru cei ce nu vor avea posibilitatea de a vedea arta americană“.

„De peste cincizeci de ani, programul Arta în Ambassade a jucat un rol diplomatic activ prin crearea unor schimburi culturale importante în domeniul artelor vizuale. Expozițiile, colecțiile permanente și schimbul de artiști au unit oameni din cele mai îndepărtate colțuri ale comunității internaționale. Imperativele strategice ale Americii sunt dezvoltarea, dorința de a își face vocea auzită pretutindeni și de a aduce împreună toate culturile lumii. Programul încurajează relații care transcend hotarele, amplifică încrederea, respectul mutual și înțelegerea între popoare. Este modalitatea prin care America, ca leader mondial, continuă lupta pentru libertate, pentru drepturile omului și pentru pace în lume.“

U.S. Secretary of State – John Forbes Kerry

INTRODUCTION

In our Residence in Bucharest, Romania, the Art in Embassies program has brought together loans from seven American painters and, in collaboration with Gallery 418 of Bucharest, five artists from Romania. The resulting twenty-two paintings and sculptures employ a wide variety of media and styles. Abstraction is a common approach taken by the artists, and many of the works of art have as a focus a reshaping of the natural world for an expressive purpose. Nature, often captured in landscape, is a predominant theme.

Assembling the exhibition was for us simultaneously a challenging and very enjoyable project. A focus on nature was not necessarily our intention as we began, but as the works of art came together, organically, the theme of nature strongly emerged, frequently in landscape. Our natural world is prominent in the paintings by Patricia Clendening Buzzerio *Vermillion Birch View* and *Crocuses in Blue Landscape*, Allison Collins *September Road Trip*, Mira Lehr *Windows*, Romul Nuriu *Vegetal Rhythm* and *Blue Danube*, Petrica Stefan *Landscape 2* and Anca Bodea *Midnight Flower*, *Ciulini*, and *Albero Giallo*. Nature is also dramatically expressed, in a most abstract form, in Vincentiu Grigorescu's *Inverno Winter*. Even when rendered more conceptually, such as by Gordon Mansell in his *Chaos Theory No. 2, Blue*, or in Kristine Campbell's *In that Direction*, the works of art respectively suggest a link to nature as explained by science, or to one's orientation in a landscape.

Another theme that emerged unintentionally was a reference to the divine, communicated with great vividness and power both in Romul Nutiu's *Genesis* and Karen Cruickshank's *Resurrection*. Abstraction variably captured in color, tone, contrast, and dramatic surface effects on the canvas is also given potent expression in

Rhapsody in Blue (Dyptych) by Douglas Yee, in Karen Cruickshank's *Textured Abstraction XXV*, in Romul Nutiu's *Totem in Red*, and in *Electric Paradise* by Anca Bodea. In a final commingling with nature, we have three mechanical sculptures, wondrous creatures by Stefan Radu Cretu, who inhabit and enliven our garden: *Female Unterholzkrafter*, *Blue Enterprise*, and *Storque*.

Twenty-two works of art that are delightful, if unintended, fits. They inspire us every day and display to all of our guests the vitality, diversity, and beauty of contemporary American and Romanian art. As we are astonished by their artistic achievements, we are deeply grateful to the artists for their generosity in placing their works of art in our Residence. Our sincere appreciation goes to the Art in Embassies program of the U.S. Department of State and Gallery 418 for organizing and managing the loans.

Special gratitude goes to our two curators, Claire D'Alba and Dr. Joana Grevers. In addition to handling the difficult logistics, Ms. D'Alba of the Art in Embassies program patiently guided us and, with inspiration and wisdom, introduced us to the American artists and their work. Dr. Grevers, owner of Gallery 418, first recommended the Romanian contributions, and then solved many difficult riddles of placement as she creatively organized the exhibition in our residence. We thank both deeply and sincerely.

Hans Klemm, U.S. Ambassador to Romania
and Mari Kano Klemm

*Bucharest
August 2016*

INTRODUCEREA

În reședința noastră din București, România, programul „Arta în ambasade“ a adunat în același spațiu obiecte de artă oferite în custodie de șapte pictori americani și, în colaborare cu Galeria 418 din București, de alți cinci artiști din România. Cele douăzeci și două de picturi și sculpturi angajează o mare varietate de materiale și stiluri. Modalitatea abstractă de abordare este proprie acestor artiști, și multe din lucrările de artă se concentrează asupra remodelării lumii naturale, pentru obținerea unei expresivități cât mai mari. Natura, adesea surprinsă în peisaje, este o temă predominantă.

Alcătuirea expoziției a fost pentru noi în același timp o provocare, dar și un proiect foarte plăcut. La început, intenția noastră nu a fost să ne concentrăm în mod special asupra naturii, dar pe măsură ce s-au adunat operele de artă, tema naturii s-a conturat cu forță, predominant în peisaje. Lumea noastră naturală predomină în picturile semnate de Patricia Clendening Buzzerio Vedere cu mesteceni purpurii și Brândușe în peisaj albastru, Allison Collins La drum în septembrie, Mira Lehr Ferestre, Romul Nuțiu Ritm vegetal și Dunărea albastră, Petrică Ștefan Peisaj 2 și Anca Bodea Floare la miez de noapte, Ciulini și Copac galben. Natura este de asemenea dramatic exprimată, în forma sa cea mai abstractă, în Iarna lui Vincențiu Grigorescu. Chiar și atunci când se bazează conceptual pe natură, cum se întâmplă în cazul lui Gordon Mansell în a sa Teorie a haosului Nr. 2, Albastru, sau în lucrarea lui Kristine Campbell, În acea direcție, operele de artă sugerează legătura cu natura, așa cum este ea explicată de știință sau prin orientarea artistului în peisaj.

O altă temă care a apărut spontan se referă la divin, comunicată cu mare strălucire și forță atât în Geneza lui Romul Nuțiu, cât și în Învierea lui Karen Cruickshank. Abstractul surprins în mod diferit prin culoare, ton, contrast și efecte dramatice de suprafață, capătă pe pânză o

încărcătură emoțională puternică în Rapsodie albastră (diptic) de Douglas Yee, în Abstracție texturată XXV a lui Karen Cruickshank, în Totem în roșu de Romul Nuțiu și în Paradis electric de Anca Bodea. În contopire finală cu natura avem trei sculpturi mecanice, creații minunate de Ștefan Radu Crețu, care populează și dau frumusețe grădinii noastre: Female Unterholtzkrafter, Blue Enterprise și Storque.

Douăzeci și două de opere de artă care se potrivesc în mod încântător chiar dacă nu au fost gândite împreună. Ele ne inspiră în fiecare zi și prezintă tuturor oaspeților noștri vitalitatea, diversitatea și frumusețea artei contemporane americane și românești. Suntem la fel de încântați de operele de artă ale acestor artiști, pe cât de recunoscători le suntem pentru generozitatea de a-și expune lucrările în reședința noastră. Exprimăm aprecierile noastre cele mai sincere pentru programul „Arta în ambasade“ al Departamentului de Stat, cât și Galeriei 418 pentru organizarea și coordonarea acestor împrejurări.

Dorim să ne exprimăm în mod deosebit recunoștința față de cei doi curatori, Claire D'Alba și Joana Grevers. Pe lângă coordonarea unei logistici dificile, doamna D'Alba, de la programul „Arta în ambasade“, ne-a călăuzit cu răbdare, inspirație și înțelepciune, făcându-ne cunoștință cu artiștii americani și opera lor. Dr. Grevers, care deține Galeria 418, ne-a recomandat în primul rând contribuțiile artistice românești, apoi a rezolvat dificultățile multiple ale amplasării lor, pe măsură ce a organizat plină de creativitate expoziția la reședința noastră. Le mulțumim amândurora profund și sincer.

*Hans Klemm, Ambasador S.U.A. în Romania
și Mari Kano Klemm*

București
August 2016

ANCA BODEA

(1982, CLUJ, ROMANIA)



Anca Bodea seeks to express her generation's state of mind through life-size fragmented portraits. Often situated in a vague, undefined space, her sitters seem to be suspended in a state of waiting, resigned to their own fates. Bodea paradoxically counters her precise drawing, detailed textures, and occasionally strong coloration with raw, unfinished elements.

Bodea studied at the Art and Design University in Cluj-Napoc. In 2003, she received an Erasmus grant to study at the Académie Royale des Beaux-Arts in Liège, Belgium, and was awarded the Vasile Parvan scholarship from 2006 to 2008 at the Accademia di Romania in Rome.

Anca Bodea caută să exprime starea de spirit a generației sale prin portrete fragmentate în mărime naturală. Adesea situate într-un spațiu vag, nedefinit, modelele sale par suspendate într-o stare de așteptare, resemnate în fața propriei soarte. Bodea contracarează în mod paradoxal, desenul precis, textura detaliată și, ocazional, culoarea puternică cu elemente brute, nefinisate.

Bodea a absolvit Universitatea de Artă și Design din Cluj. În 2003 a obținut o bursă Erasmus de studii la Institutul de Arte Frumoase din Liege, Belgia; între 2006 și 2008 a primit bursa Vasile Pârvan și a studiat la Academia Română din Roma.

Electric Paradise, 2015

Acrylic on canvas, 55 1/8 x 19 5/8 in.

Courtesy of the artist and 418 Gallery, Bucharest, Romania

Paradis Electric, 2015

Acrylic pe pânză, 140 x 50 cm

Prin amabilitatea artistului și a 418 Gallery, București, România



Midnight Flower, 2015

Acrylic on canvas, 19 ¹¹/₁₆ x 27 ⁹/₁₆ in.

Courtesy of the artist and 418 Gallery, Bucharest, Romania

Floarea la Miez de Noapte

Acrylic pe pânză, 50 x 70 cm

Prin amabilitatea artistului și a 418 Gallery, București, România

ANCA BODEA



Albero Giallo, 2014. Oil on canvas, 55 1/8 x 63 in. Courtesy of the artist and 418 Gallery, Bucharest, Romania
Copac Galben, 2014. Ulei pe pânză, 140 x 160 cm. Prin amabilitatea artistului și a 418 Gallery, București, România

ANCA BODEA



Ciulini, 2014. Acrylic on canvas, 35 ½ x 34 ½ in. Courtesy of the artist and 418 Gallery, Bucharest, Romania
Ciulini, 2014. Acrilic pe pânză, 90 x 80 cm. Prin amabilitatea artistului și a 418 Gallery, București, România

PATRICIA CLENDENING BUZZERIO

(1965, MINNESOTA)

“As a young girl growing up in Minnesota, my family spent most of our free time deep in the woods along the St. Croix River. It was here, in the wild northern woods where my family instilled respect for and appreciation of nature. My work is heavily influenced in my formative years spent playing in my forest. That early love of nature has become a re-occurring theme in my colorful landscapes. Nature is where I am most at peace, and hopefully my joyful landscapes convey my appreciation for the wild places.”

–Patricia Clendening Buzzerio

Buzzerio’s abstracted oil paintings blend rich color harmonies with essential elements of place. Her powerful, expressive brushstrokes emphasize the natural beauty of evocative terrains. Visual simplicity, rich textures, and joyful color combinations are key elements in Buzzerio’s work. Her artwork is collected throughout North America, Russia, Japan, Africa and Europe. She holds a Bachelor of Arts degree from the University of Minnesota and a Master of Arts degree from Chapman University, California. She lives in Holland with her family.

www.PatriciaClendeningBuzzerio.com

„În timpul copilăriei mele din Minnesota, petreceam mult timp cu familia mea hoinărind prin pădurile din jurul râului St. Croix. Familia mea a fost cea care mi-a insuflat respectul și dragostea pentru natură, în timpul acestor plimbări prin pădurile sălbatice din nord. Lucrările mele din perioada de formare sunt puternic influențate de timpul petrecut jucându-mă prin pădure. Dragostea pentru natura este o temă recurentă în peisagistica mea. În natură mă simt cel mai împăcată, și sper ca prin peisajele mele vesele să transmit aprecierea mea pentru aceste locuri sălbatice.“

–Patricia Clendening Buzzerio

Picturile abstracte în ulei ale lui Buzzerio îmbină armoniile culorilor puternice cu elementele esențiale ale locului. Tușa de pensulă, puternică și expresivă, accentuează frumusețea naturală a peisajelor pline de istorie. Simplitatea vizuală, texturile bogate și combinațiile vesele de culori sunt elementele definitorii pentru arta lui Buzzerio. Operele sale de artă fac parte din colecții de artă din America de Nord, Rusia, Japonia, Africa și Europa. Autoarea este licențiată în arte de Universitatea din Minnesota și are un masterat în aceeași specialitate acordat de Universitatea Chapman din California. Actualmente trăiește împreună cu familia în Olanda.

www.PatriciaClendeningBuzzerio.com



Crocuses in Blue Landscape, 2013. Oils and oil bars, 39 3/8 x 39 3/8 in. Courtesy of the artist, Wassenaar, The Netherlands
Brândușe în peisaj albastru. Uleiuri și pasteluri uleioase, 100 x 100 cm. Prin amabilitatea artistului, Wassenaar, Olanda

PATRICIA CLENDENING BUZZERIO



Vermillion Birch View, 2013. Oil on canvas, 47 ¼ x 39 ¾ in. Courtesy of the artist, Wassenaar, The Netherlands
Peisaj cu Mesteceni Stacojii. Ulei pe pânză, 120 x 100 cm. Prin amabilitatea artistului, Waseenaar, Olanda

KRISTINE CAMPBELL

(1952, MICHIGAN)

Kristine Campbell received a Bachelor of Science degree from the Michigan State University in East Lansing, Michigan. She also studied fine art at the University of Michigan in Ann Arbor, and earned a certificate in film from the International Film & Photography Center, Rockport, Maine. She has had group and solo exhibitions at a variety of venues, including the John Michael Kohler Arts Center in Sheboygan, Wisconsin; the Muskegon Museum of Art; Mill Fine Art in Santa Fe, New Mexico; and WomanMADE Gallery, Chicago, Illinois.

<http://kristinercampbell.zohosites.com>

Kristine Campbell este licențiată în științe de Universitatea de Stat Michigan din East Lansing. A studiat arta la Universitatea Michigan din Ann Arbor, obținând și o diplomă în cinematografie de la Centrul Internațional de Film și Fotografie din Rockport, Maine. A avut expoziții personale, dar a expus și alături de alți artiști în diverse locații, incluzând Centrul de Arte John Michael Kohler din Sheboygan, Wisconsin; Muzeul de Artă Muskegon; galeria de artă Mill din Santa Fe, New Mexico; și Galeria WomenMADE din Chicago, Illinois.

<http://kristinercampbell.zohosites.com>

In that Direction, 2014

Oil on canvas, 47 x 24 in.

Courtesy of the artist, Ludington, Michigan

Aceea este direcția, 2014

Ulei pe pânză, 119,4 x 61 cm

Prin amabilitatea artistului, Ludington, Michigan



ALLISON COLLINS

(1949, LOS ANGELES, CALIFORNIA)

“The paintings in *Unfolding Journey* venture between extremes; the paint is thick and thin, warm and cool, vibrant and subtle. The images are real and abstract, and point of view is vast or flat or birds eye view. The process is usually painstaking but occasionally spontaneous. Each layer of paint contains windows of past colors and shapes, luminescent washes and scraped lines that create heavily textured paintings teetering between the abstract and the literal. All of these disparate elements weave together, a crazy quilt tapestry of patchwork colors and etched lines throughout the soft hills.

After my last show I was mesmerized by the activity of twining and warping old cloth strips in the process of braiding rugs. The critical thinking involved in making a painting does not enter into this process. There is no struggle. They are beautiful staccato stitches of vibrant color made by braiding the warp and weft together.

Those lively stitches infatuate me and I have incorporated that spontaneity into the flowing landscapes of *Unfolding Journey*. It is an effort to emphasize the strong abstract elements that have always been present in my work. I have on occasion threatened to do away with the horizon; at times the sky is only a one-inch band across the top of the painting. However, I can't seem to give up the structure that horizon and landforms provide. I have come to find that realistic elements of the landscape provide the warp and weft in my paintings.

I wish you a long unfolding journey filled with new discoveries and continuing revelations; a visual trip with room for your own observations about landscapes, abstraction, color and place.”

–Allison Collins

„Lucrările din seria *Călătorie Neterminată* baleiază între extreme; pictura este profundă și superficială, caldă și rece, vibrantă și subtilă. Peisajele sunt reale și abstracte, iar viziunea este simplă, bogată sau în perspectivă. Procedul de creație este minuțios, dar câteodată și spontan. Fiecare tușă de vopsea deschide o fereastră spre forme și culori trecute, diluări luminescente, și linii fragmentate care creează lucrări cu o textură bogată situate la limita dintre abstract și original. Toate aceste elemente disparate se unesc într-o compilație excentrică de culori și linii.

După ultima expoziție, am rămas fermecată de împletituri din fâșii de textile vechi puse în urzeală pentru confecționarea de covoare, Viziunea critică pe care o implică crearea unui tablou nu intră într-o astfel de creație. Nu e nici o frământare. Este un staccato de fâșii în culori vibrante obținute prin împletire în urzeală și țesătură.

M-am îndrăgostit de fâșiile viu colorate și mi-am dorit să încorporez acea spontaneitate în fluența peisajelor din *Călătorie Neterminată*. Am dorit să subliniez puternicele elemente abstracte care au fost permanent prezente în arta mea. Am avut de multe ori dorința de a îndepărta orizontul; uneori, cerul este doar o bandă de un inci pe partea de sus a picturii. Am înțeles că elementele realiste ale peisajului sunt tocmai urzeala și țesătura peisajelor mele.

Vă doresc o lungă călătorie plină de descoperiri și de revelații; o excursie vizuală în care să lăsați loc propriilor observații privind peisajul, abstractul, culoarea și locul.”

–Allison Collins



September Road Trip, 2011

Oil on canvas, 48 x 72 in.

Courtesy of the artist and Foster/White Gallery, Seattle, Washington

Excursie în Septembrie

Ulei pe pânză, 121,9 x 182,9 cm

Prin amabilitatea artistului și a Galeriei Foster/White, Seattle, Washington

STEFAN RADU CRETU (1983, CAMPINA ROMANIA)

Stefan Cretu's work explores our modern obsession with progress, which he considers to be a fusion between nature and technology that increasingly seems to be the final goal of humankind. The evolution-obsessed individual makes many, occasionally extreme, errors in an attempt to improve nature. Cretu's call for a return to nature and its technologies does not mean shifting to a more primitive lifestyle or giving up progress in its entirety, but invokes a need for simplicity. He believes this Arcadian existence will give individuals a greater certainty, freeing themselves from the burdensome, futile, and absurd elements of everyday life.

Arta lui Ștefan Crețu explorează obsesia timpurilor noastre, progresul, pe care el îl consideră a fi fuziunea dintre natură și tehnologie, și care tinde a fi țelul final al omenirii. Evoluția a devenit o obsesie pentru omul modern, care în încercarea de a perfecționa natura face, uneori, greșeli grave. Reîntoarcerea la natură a lui Crețu nu înseamnă trecerea la un stil de viață primitiv sau renunțarea la progres, ci doar invocă nevoia de simplitate. El crede că o existență arcadiană îi va oferi omului siguranță, eliberându-l de elementele apăsătoare, inutile și absurde ale existenței zilnice.



Stefan Radu Cretu graduated from the ceramic-glass-metal department of the Art and Design University in Cluj-Napoca, and earned his Master of Arts degree in sculpture at the National University of Arts in Bucharest. In 2005 he received an Erasmus grant to study at the Eugeniusz Geppert Academy of Fine Arts, Wroclaw, Poland. In 2013 he became a PhD candidate in visual arts at the National University of Arts in Bucharest.

Ștefan Radu Crețu a absolvit Universitatea de Artă și Design din Cluj, clasa ceramică– sticlă-metal și a obținut un Master în sculptură la Universitatea Națională de Artă din București. În 2005 a obținut o bursă de studii la Academia de Arte Fine din Wroclaw, Polonia. În 2013, și-a depus candidatura pentru un doctorat în arte vizuale la Universitatea de Arte din București.



Blue Enterprise, 2010

Metal, glass fiber, aluminum, and electric components

50 x 129 ¹⁵/₁₆ x 62 ³/₁₆ in.

Courtesy of the artist and 418 Gallery, Bucharest, Romania

Blue Enterprise, 2010

Metal, fibră de sticlă, aluminiu și componente electrice

127 x 330 x 158 cm

Prin amabilitatea artistului și a 418 Gallery, București, România

STEFAN RADU CRETU

Female Unterholzkrafter, 2010

Metal, glass fiber, aluminum, and electric components, 42 ½ x 44 ⅛ x 43 ⅝ in.
Courtesy of the artist and 418 Gallery,
Bucharest, Romania

Female Unterholzkrafter, 2010

Metal, fibră de sticlă, aluminiu și componente
electrice, 108 x 112 x 110 cm
Prin amabilitatea artistului și a 418 Gallery,
București, România



STEFAN RADU CRETU



Storque, 2010

Metal, glass fiber, aluminum, and electric components, 64 ³/₁₆ x 75 ⁹/₁₆ x 18 ¹/₈ in.

Courtesy of the artist and 418 Gallery, Bucharest, Romania

Storque, 2010

Metal, fibră de sticlă, aluminiu și componente electrice, 163 x 192 x 46 cm

Prin amabilitatea artistului și a 418 Gallery, București, România

KAREN CRUICKSHANK

(1961, PORTLAND, OREGON)

Karen Cruickshank is a contemporary abstract artist who lives and paints in Portland, Oregon. Focusing on oils, her signature style employs rich textures and powerful infused colors. She finds inspiration in nature, expressions of emotions, and social commentary. She aims to present her canvases in uniquely captivating ways, hoping each viewer feels or sees something different, something personal. Cruickshank's works are often created in layered stages, adding complexity and intrigue to the finished pieces. Over several decades, she transitioned from painting realism, to impressionism, and now to abstract art.

Karen Cruickshank este o artistă abstractă contemporană, care trăiește și pictează în Portland, Oregon. Stilul personal, artista lucrând în uleiuri, îl reprezintă texturile bogate și infuzia de culori puternice. Își găsește inspirația în natură, în analiza comportamentală sau în problemele sociale sau politice. Dorința artistei este să își prezinte pânzele într-un stil unic, captivant, sperând astfel că privitorul va interpreta diferit, în stil personal, fiecare din aceste lucrări. Lucrările lui Cruickshank sunt adesea create prin suprapuneri de tușe, adăugând astfel complexitate și intrigă pieselor finite. De-a lungul anilor, ea a trecut de la realism la impresionism, iar acum la arta abstractă.



Resurrection, 2015. Oil on canvas, 48 x 72 in. diptych. Courtesy of the artist, Portland, Oregon
Înviere, 2015. Ulei pe pânză, 121,9 x 182,9 cm diptic. Prin amabilitatea artistului, Portland, Oregon

Cruickshank earned her Bachelor of Arts degree from Arizona State University. Her art has been selected for gallery exhibitions throughout the western United States, and she has been commissioned for large abstract works. Her paintings have been installed in public and private institutions and residences.

www.karencruickshankart.com

Cruickshank are o licență în artă de la Universitatea de Stat din Arizona. Artă sa a fost selecționată pentru expunere în galerii din vestul Statelor Unite. A fost angajată în crearea unor lucrări abstracte de amploare, lucrări care au fost expuse atât în instituții publice, cât și în reședințe și instituții private.

www.karencruickshankart.com



Textured Abstraction XXV, 2014. Oil on canvas, 36 x 48 in. Courtesy of the artist, Portland, Oregon
Compoziție Structurală Abstractă XXV, 2014. Ulei pe pânză, 91,4 x 121,9 cm. Prin amabilitatea artistului, Portland, Oregon

VINCENTIU GRIGORESCU

(1923, BUCHAREST, ROMANIA - 2012, CASTELNUOVO MAGRA, ITALY)

Vincentiu Grigorescu was an Italian painter of Romanian-Greek origin. He began his artistic career in 1938 with several still life paintings and later enrolled at the University of Bucharest. In that same year, 1944, he voluntarily enlisted as a paratrooper in the Romanian armed forces fighting Nazism. He was later wounded in action and decorated.

Grigorescu's early studies focused mainly on the works of such painters as Vincent Van Gogh, Paul Cezanne, and the modern art of Marcel Duchamp. Not surprisingly, his own paintings ranged from still life to abstract works. Grigorescu fell under heavy criticism for his abstract work as the Romanian Communist authorities openly accused him of "formalism." In opposition to the regime's ideological fixation on the doctrine of socialist realism—realistic form and socialist content—Grigorescu's abstraction became increasingly daring and rapidly gained international recognition.

In the 1960s and early 1970s, Grigorescu remained in Romania, but exhibited across Europe and in Cuba. Elected Secretary of the Romanian Artists' Union for graphics, he resigned in protest in 1971, after years of political disputes with the Ceausescu regime. The following year he went into exile in Italy, where he was given political asylum and eventually citizenship.

Grigorescu became known for geometric abstraction and exhibited alongside Enrico Castellani, Piero Manzoni, Agostino Bonalumi, Alberto Burri, and Lucio Fontana. He never returned to his country of birth.

Vincentiu Grigorescu este un pictor italian de origine româno-greacă. Și-a început cariera în 1938 cu lucrări reprezentând natura moartă și s-a înscris mai târziu la Universitatea din București. În același an, 1944, s-a înrolat voluntar în trupele de parașutiști ale armatei române luptând împotriva nazismului. A fost rănit în luptă și decorat.

Lucrările de început sunt influențate de lucrările lui Vincent Van Gogh, Paul Cezanne, dar și de arta modernă a lui Marcel Duchamp. Nu e de loc surprinzător că lucrările lui variază de la natura moartă până la arta abstractă. Artă sa abstractă a atras critici dure din partea autorităților comuniste române care l-au acuzat de „formalism“. Orientarea abstractă din ce în ce mai îndrăznească a lui Grigorescu, aflată în opoziție totală cu realismul socialist ce reprezenta fixația ideologică a regimului, i-a adus rapid recunoașterea internațională.

Între anii 1960 și 1970, a rămas în țară, dar a expus în întreaga Europă și în Cuba. Ales Secretar al Uniunii Artiștilor Plastici, a demisionat ca formă de protest în 1971, după mulți ani de dispute cu regimul Ceaușescu. În anul următor, a plecat în exil în Italia, unde a primit azil politic și mai târziu cetățenie.

Grigorescu a devenit cunoscut pentru abstracționismul geometric și a expus alături de Enrico Castellani, Piero Manzoni, Agostino Bonalumi, Alberto Burri și Lucio Fontana. Nu s-a mai întors niciodată în țara natală.



Inverno, 1995-2000. Mixed media on wood panel, 47 ¼ x 39 ⅜ in. Courtesy of the artist and 418 Gallery, Bucharest, Romania
Iarnă, 1995-2000. Acril și pânză pe lemn, 120 x 100 cm. Prin amabilitatea artistului și a 418 Gallery, București, România

MIRA LEHR

(BROOKLYN, NEW YORK)

Described as a visual poet, Mira Lehr uses nature-based images to explore the possibilities of painterly experiments. The subtle color harmonies combined with veils of Japanese paper contrast with the expressionistic splashes, drips, and fluidity of the grounds. The tensions balanced between the abstract and the illusion, the hidden and the revealed, the hard edged and the soft focus all add to the mystery and the resonance of the work.

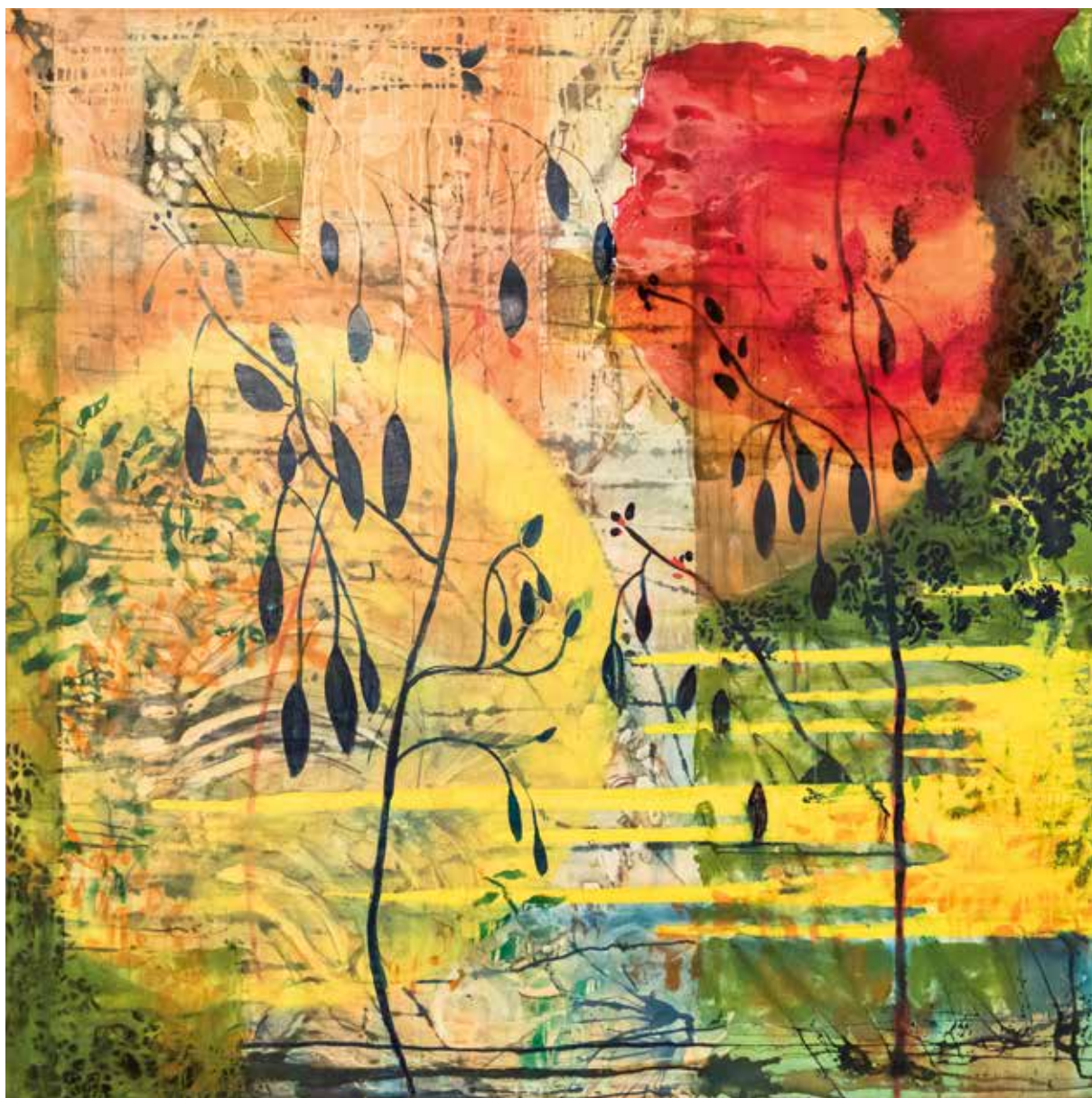
Lehr graduated from Vassar College (Poughkeepsie, New York) and has spent most of her life in Miami, Florida. She studied painting with Robert Motherwell, James Brooks, Roberto Juarez, and James and Nieves Billmyer and participated with Buckminster Fuller on the first World Game Scenario Project at the New York Studio School. Her work is represented by galleries in New York, Florida, Louisiana, and Massachusetts. Her paintings are included in numerous private and public collections.

www.miralehr.com

Considerată drept un poet al imaginii, Mira Lehr folosește scene provenite din natură pentru a le explora, în mod propriu. Armoniile coloristice subtile combinate cu voaluri de hârtie japoneză contrastează cu expresionismul petelor de culoare și cu fluiditatea peisajului. Echilibrarea tensiunii dintre abstract și iluzoriu, dintre ceea ce este ascuns și ceea ce este revelat, între marginile bine definite și centrul lipsit de claritate, toate aceste elemente măresc misterul și impactul operei de artă.

Lehr a absolvit Colegiul Vassar și și-a petrecut cea mai mare parte a vieții în Miami. A studiat pictura cu Robert Motherwell, Roberto Juarez, și cu James și Nieves Billmyer; a participat, alături de Buckminster Fuller la prima ediție a proiectului de scenarii Jocurile Lumii, desfășurat la New York Studio School. Operele ei sunt reprezentate de galerii din New York, Florida, Luisiana și Massachusets. Lucrările sale sunt incluse în multe colecții publice și private.

www.miralehr.com



Windows, 2011. Mixed media on canvas, 68 x 68 in. Courtesy of the artist, Miami Beach, Florida
Ferestre, 2011. Amestec de elemente pe pânză, 172,7 x 172,7 cm. Prin amabilitatea artistului, Miami Beach, Florida

GORDON MANSELL

(1932, ENGLAND)

Born in England, Gordon Mansell creates paintings that reference his involvement with an outdoor life. This love of nature was developed in his early years which were filled with hiking, canoeing, and mountain-climbing. Mansell is known for his large abstract canvases, but his artistic proficiency extends to printmaking, drawing, and watercolor.

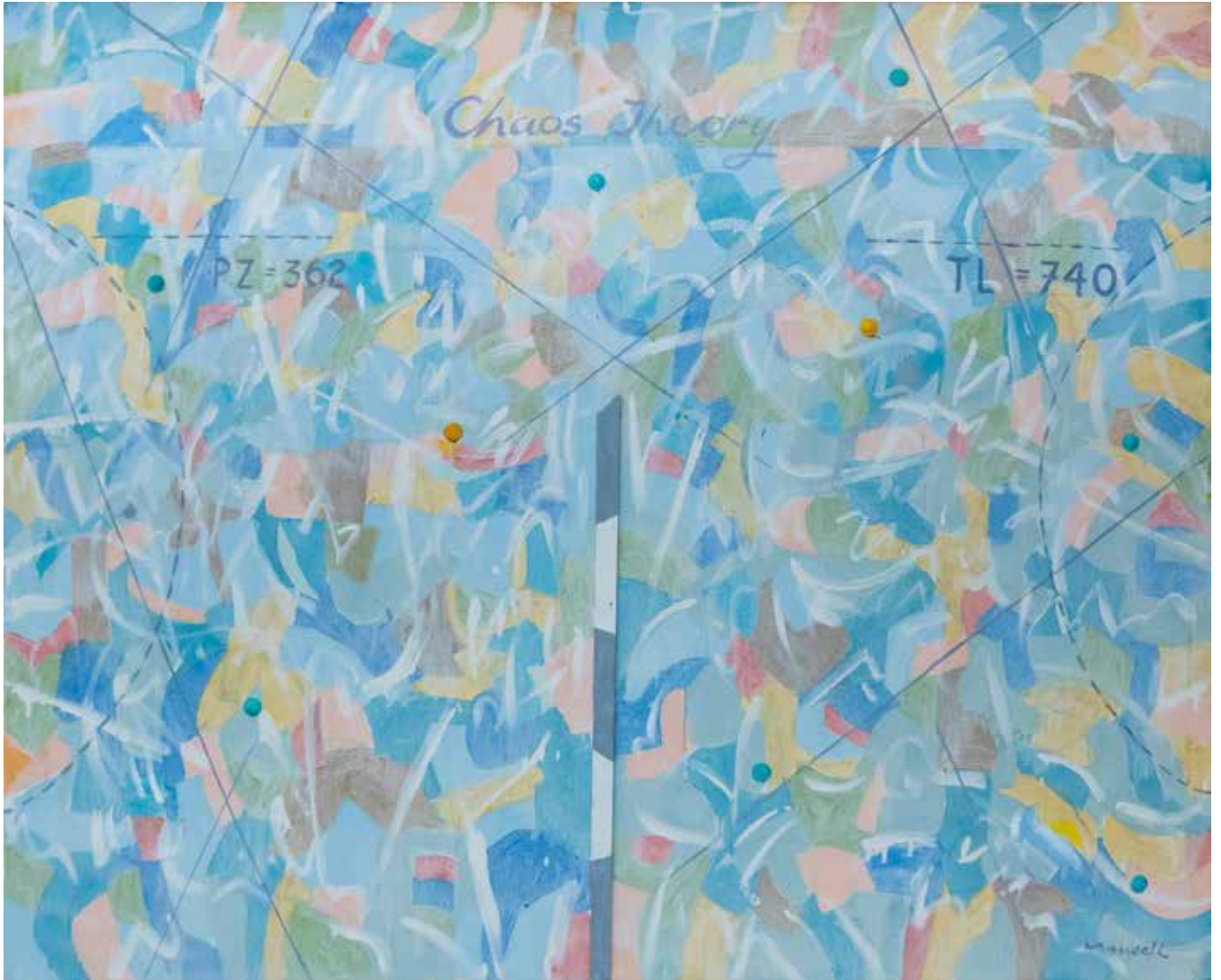
The media of watercolor and drawing allow artists to capture images of the world around them quickly and spontaneously. Mansell's watercolors and drawings were not originally conceived with the intent of exhibition. Rather they served as opportunities for the artist to explore spontaneous scenes and ideas that he encountered during his travels. The transparent, luminous quality of watercolor lends itself to the special effects of light across English hillsides and moorlands as well as to the bright sunlight of the American Southwest. His work relies on the viewer's deep, emotional response and reverence for the natural world.

www.gordonmansell.net

Picturile lui Mansell, care este născut în Anglia, reflectă implicarea sa în viața în aer liber. Dragostea pentru natură și-a descoperit-o în adolescență, în anii petrecuți în drumeții, manevrând caiacul sau cățărându-se pe munte. Mansell este recunoscut pentru picturi abstracte de mari dimensiuni, dar are în portofoliu gravuri, desene și acuarele.

Folosirea acuarelelor și a desenului permite artistului să surprindă în imagini spontane lumea înconjurătoare. Lucrările în acuarelă și desenele lui Mansell nu au fost create cu intenția de a fi expuse. Ele au fost rezultatul dorinței artistului de a explora peisaje sau concepte, văzute sau apărute în timpul călătoriilor sale. Transparența și luminozitatea acuarelei oferă posibilitatea imprimării unor efecte speciale de lumină în peisajele cu dealurile și pajiștile englezești, dar și în cele care surprind lumina puternică a soarelui în sud-vestul Americii. Arta lui se bazează pe răspunsul emotional, profund și pe venerația privitorului în fața naturii.

www.gordonmansell.net



Chaos Theory No. 2, Blue, 2014. Oil on canvas, 52 x 65 in. Courtesy of the artist and The San Francisco Gallery, San Francisco, California
Teoria Haosului Nr.2, Albastru, 2014. Ulei pe pânză, 132,1 x 165,1 cm. Prin amabilitatea artistului și a Galeriei San Francisco, San Francisco, California

ROMUL NUTIU

(1932, BIHOR, ROMANIA - 2012, TIMISOARA, ROMANIA)

Romul Nutiu is the preeminent exemplar of abstract expressionism in Romania. With a clear conceptual vision, Nutiu played with form and movement, creating an informal universe. Nutiu's work possesses a rare balance of structure and improvisation, combined with a daring sense and use of color. His tendency toward experimental games eventually transcended the limitations of a canvas and resulted in installations which can best be described as paintings in space.

Nutiu studied at the the Fine Arts Institute 'Ion Andreescu' in Cluj-Napoca, Romania, and at the Fine Arts Institute 'Nicolae Grigorescu' in Bucharest. He lived, worked, and taught at the West University in Timisoara, Romania. His works are part of the collection of the Contemporary Art Museum of Bucharest; Brukenthal National Museum, Sibiu; the Art Museum of Banat, Timisoara; and private collections in Germany, France, Italy, the United States, and Canada.

Romul Nuțiu este cel mai recunoscut reprezentant al expresionismului abstract din România. Cu o concepție vizuală clară, Nuțiu s-a jucat cu formele și mișcarea, creând un univers familiar. Artă lui Nuțiu se remarcă printr-un rar echilibru între structură și improvizație, combinată cu un îndrăzneț mod de folosire al culorii. Tendința sa de experimentare a trecut dincolo de limitele pânzei și a avut ca rezultat grupaje ce pot fi descrise ca picturi în spațiu.

Nuțiu a studiat arta la Institutul de Artă „Ion Andreescu” din Cluj, România și la Institutul de Artă din București. A trăit, a creat și a predat arta la Institutul de Artă din Timișoara. Lucrările sale fac parte din colecțiile Muzeului de Artă Contemporană din București, ale Muzeului Brukenthal din Sibiu și ale Muzeului de artă din Banat, Timișoara; de asemenea, acestea se regăsesc și în colecții private în Germania, Franța, Italia, Statele Unite și Canada.



Totem in Red, 2010
Oil on canvas, 57 ⁷/₈ x 35 ⁷/₁₆ in.
Courtesy of the artist and 418 Gallery,
Bucharest, Romania

Totem în Roșu, 2010
Ulei pe pânză, 147 x 90 cm
Prin amabilitatea artistului și a
418 Gallery, București, România

Vegetal Rhythm, 2010
Oil on canvas, 47 ¹/₄ x 78 ³/₄ in.
Courtesy of the artist and 418 Gallery,
Bucharest, Romania

Ritm Vegetal, 2010
Ulei pe pânză, 120 x 200 cm
Prin amabilitatea artistului și a
418 Gallery, București, România



ROMUL NUTIU



Blue Danube, 2011. Oil on canvas, 39 ³/₈ x 47 ¹/₄ in. Courtesy of the artist and 418 Gallery, Bucharest, Romania
Dunărea Albastră, 2011. Ulei pe pânză, 100 x 120 cm. Prin amabilitatea artistului și a 418 Gallery, București, România

ROMUL NUTIU



Genesis, 1993. Oil on canvas, 74 ¹³/₁₆ x 98 ⁷/₁₆ in. Courtesy of the artist and 418 Gallery, Bucharest, Romania
Geneza, 1993. Ulei pe pânză, 190 x 250 cm. Prin amabilitatea artistului și a 418 Gallery, București, România

STEFAN PETRICA

(1988, RESITA, CARAS SEVERIN, ROMANIA)

Stefan Petrica is an instinctive artist who studied with painter Pierre Soulages. If his mentor discovered abstract art in 1946 at his friend's hairdresser's shop in Paris, Petrica discovered abstraction as some natural need, living latently even in his first paintings.

Petrica earned an undergraduate degree and a Master of Fine Arts degree in the painting department from the Faculty of Arts and Design, West University of Timisoara, Romania. He debuted with a solo exhibition called *Evolution* at Triade Gallery, Timisoara, in 2011. Since then, he has had various exhibitions in Bucharest, Rome, Hamburg, and Budapest. Petrica lives and works in Timisoara.

<http://418gallery.com/artist/petrica-stefan/>

Ștefan Petrică este un artist instinctual care a studiat cu pictorul Pierre Soulages. Mentorul său a descoperit arta abstractă în 1946, în salonul de coafură al unui prieten, pe când la Petrică abstracționismul a fost instinctiv, existând latent în chiar primele sale picturi.

*Petrică a absolvit și a dobândit un masterat în pictură acordat de Universitatea de Artă și Design din Timișoara, România. A debutat cu o expoziție personală intitulată *Evoluție*, în 2011. De atunci, a expus în București, Roma, Hamburg și Budapesta. Petrică locuiește și crează în Timișoara.*

<http://418gallery.com/artist/petrica-stefan/>



Landscape 1, 2014. Charcoal, marker and oil on canvas, 43 $\frac{5}{16}$ x 31 $\frac{1}{2}$ in. Courtesy of the artist and 418 Gallery, Bucharest, Romania
Peisaj 1, 2014. Cărbune, marker și ulei pe pânză, 110 x 80 cm. Prin amabilitatea artistului și a 418Gallery, București, România



DOUGLAS YEE

(1955, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA)

“My paintings are layers of thoughts and emotions that tell a story of the continuum of painting and of the human experience in the twenty-first century.”

–Douglas Yee

Douglas Yee is an American painter who was educated in the fine arts and in architecture. He received his Bachelor of Fine Arts degree in 1987, and his Master of Fine Arts degree in 2012, both in painting, from the San Francisco Art Institute (California). He also received his Master of Architecture degree in 2007, from the New School of Architecture & Design (San Diego, California). He is an avid cyclist and a practitioner of yoga.

<http://dougyee.com/home.html>

„Picturile mele sunt o împletitură de gânduri și emoții care ilustrează continuitatea picturii și a experienței umane în secolul douăzecișunu.”

–Douglas Yee

Douglas Yee este un pictor american care are o educație atât în artă cât și în arhitectură. A absolvit pictura în 1987 și a obținut masteratul în 2012 la Institutul de Artă din San Francisco. De asemenea, are un master în arhitectură obținut în 2007 la New School of Architecture & Design. Este un ciclist pasionat și un practicant de yoga.

<http://dougyee.com/home.html>



Rhapsody in Blue (Diptych), 2015

Oil on canvas, 72 x 156 in.

Courtesy of the artist, San Francisco, California

Rapsodie în Albastru, diptic, 2015

Ulei pe pânză, 182,9 x 396,2 cm

Prin amabilitatea artistului, San Francisco, California

ACKNOWLEDGMENTS

Washington, D.C.

Claire D'Alba, Curator

Jonathan Arbolino, Registrar

Sally Mansfield, Editor

Victoria See, Assistant Editor

Amanda Brooks, Imaging Manager

Bucharest

Constantin Raducanu, Photographer

Daniela Comeaga, Translator

Dana Onose, Assistant Coordinator

Michael DeLauder, Coordinator

James Dayringer, Overall Management

*Special thanks to Dr. Joana Grevers, Co-founder, Director,
and Curator of 418 Gallery, Bucharest, Romania*

Vienna

Nathalie Mayer, Graphic Design

MULȚUMIRI

Washington, D.C.

Claire D'Alba, Custode

Jonathan Arbolino, Registrator

Sally Mansfield, Editor

Victoria See, Editor Adjunct

Amanda Brooks, Director de Imagine

București

Constantin Răducanu, Fotograf

Daniela Comeagă, Traducător

Dana Onose, Asistent Coordonator


Michael DeLauder, Coordonator

James Dayringer, Management General

*Mulțumiri deosebite pentru dr. Joana Grevers, co-fondator,
Director și Custode 418Gallery, București, România*

Viena

Nathalie Mayer, Grafică

An abstract painting featuring a dense and chaotic composition of colors and textures. The palette is dominated by bright reds, oranges, and yellows, interspersed with deep blues, purples, and blacks. The brushwork is expressive and gestural, with thick, dark lines and splatters of color. The overall effect is one of intense energy and movement.

ART IN
EMBASSIES

Published by Art in Embassies
U.S. Department of State
Washington, D.C.
October 2016

<http://art.state.gov>